

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

5 février 2020

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 21 mars 1991 portant
réforme de certaines entreprises publiques
économiques, en ce qui concerne les
infractions aux lois linguistiques commises par
des entreprises publiques**

(déposée par MM. Tomas Roggeman et
Michael Freilich)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

5 februari 2020

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 21 maart 1991
betreffende de hervorming van sommige
economische overheidsbedrijven, wat
betreft de overtreding van de taalwet
door overheidsbedrijven**

(ingediend door de heren Tomas Roggeman en
Michael Freilich)

RÉSUMÉ

Les auteurs de cette proposition de loi constatent que les entreprises publiques ne respectent pas toujours strictement la législation linguistique. Pour rendre celle-ci contraignante et garantir un service de qualité pour tous les citoyens, ils proposent de soumettre les entreprises concernées à une évaluation régulière sur la base de critères objectifs et d'infliger des amendes aux contrevenants.

SAMENVATTING

Wij stellen vast dat overheidsbedrijven de taalwetgeving niet altijd even strikt volgen. Om dit alsnog af te dwingen, en een kwalitatieve dienstverlening te garanderen voor elke burger, stellen wij voor de betrokken bedrijven regelmatig te evalueren op basis van objectieve criteria en overtreders te beboeten.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les différentes lois linguistiques régissent dans une large et stricte mesure l'emploi des langues officielles en Belgique. Les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative sont applicables aux services publics mêmes, ainsi qu'aux entreprises publiques qui fournissent un service universel.

L'article 36, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques prévoit que les entreprises publiques autonomes, ainsi que leurs filiales qu'elles associent à la mise en œuvre de leurs tâches de service public et dans lesquelles la participation des autorités publiques dépasse 50 %, sont soumises aux dispositions des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Force est hélas trop souvent de constater que les entreprises publiques ne respectent pas toujours de manière très stricte cette législation linguistique. Non seulement cette attitude donne un mauvais signal, car la loi est enfreinte par une entreprise publique, mais aussi et surtout, elle est néfaste pour le service de qualité qu'une entreprise publique doit pouvoir offrir à la population. Lorsque la législation linguistique n'est pas respectée, il est porté atteinte à la qualité de ce service.

Il ressort des rapports annuels de la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL) que les entreprises publiques fédérales négligent souvent d'appliquer correctement la législation linguistique. Et on n'y prend bien sûr en considération que les infractions contre lesquelles une plainte recevable et fondée a été introduite.

Voici quelques exemples de plaintes reçues par la CPCL:

- la SNCB place une banderole bilingue anglais-français à l'aéroport de Zaventem;
- bpost envoie des dépliants unilingues au citoyen en région bilingue;
- les indications de sécurité à la gare de Bruxelles-Central sont uniquement rédigées en français;
- Proximus envoie un message unilingue en néerlandais sur le GSM d'un utilisateur francophone;

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De verschillende taalwetten bepalen in sterke en strikte mate het gebruik van de verschillende officiële talen in België. De gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken (kortweg taalwet bestuurszaken) zijn van toepassing op de overheidsdiensten zelf, alsook op overheidsbedrijven die een universele dienst uitvoeren.

Artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bepaalt dat de autonome overheidsbedrijven alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50 % bedraagt, onderworpen zijn aan de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Toch moeten we helaas te vaak vaststellen dat de overheidsbedrijven deze taalwetgeving niet altijd even strikt volgen. Dat is niet alleen een slecht signaal omdat een overheidsbedrijf de wet overtreedt. Dat is ook, en vooral, nefast voor de goede dienstverlening die een overheidsbedrijf de bevolking moet kunnen aanbieden. Deze kwaliteitsvolle dienstverlening komt in het gedrang als de taalwetgeving niet wordt gevolgd.

Uit de jaarverslagen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) blijkt dat de federale overheidsbedrijven geregeld zondigen tegen de correcte toepassing van de taalwetgeving. En dan worden uiteraard enkel de overtredingen waartegen een ontvankelijke en gegronde klacht werd ingediend meegerekend.

Een greep uit de klachten die de VCT heeft ontvangen:

- NMBS hangt een tweetalig Engels-Frans spandoek in de luchthaven van Zaventem;
- bpost stuurt eentalige folders naar de burger in tweetalig gebied;
- veiligheidsaanduidingen in het station van Brussel-Centraal zijn enkel in het Frans opgesteld;
- Proximus stuurt een eentalig Nederlands bericht naar de gsm van een Franstalige gebruiker;

- la SNCB annonce un train en deux langues à Courtrai;
- Proximus ne prévoit pas de version allemande de son application;
- bpost envoie des lettres unilingues en néerlandais/ en français à des particuliers dans une région unilingue francophone/néerlandophone;
- Infrabel affiche un permis d'urbanisme unilingue en néerlandais à Linkebeek et assortit la demande de permis d'un dossier unilingue en néerlandais;
- bpost envoie des messages unilingues en français aux habitants néerlandophones de Bruxelles;
- la SNCB fournit des documents de voyage en néerlandais à un particulier francophone;
- des membres du personnel des bureaux de poste/ des points poste à Bruxelles ne parlent pas suffisamment le français ou le néerlandais;
- bpost emploie des facteurs ne connaissant pas le néerlandais en Brabant flamand.

La CPCL examine les plaintes recevables et émet ensuite un avis. Cet avis n'est cependant pas juridiquement contraignant. Une entreprise publique comme bpost, le groupe SNCB ou Belgacom est à peine encouragée et n'est absolument pas dissuadée par un tel avis non contraignant.

Si certaines entreprises publiques font réellement des efforts pour respecter la législation linguistique, notamment en organisant des cours de langue pour le personnel, il ressort des avis de la CPCL que ces initiatives sont clairement insuffisantes.

C'est pourquoi il faut envisager d'autres mesures. Nous plaçons pour l'instauration d'amendes lorsque des entreprises publiques enfreignent la législation sur l'emploi des langues. La présente proposition de loi vise concrètement à inclure, dans le (nouveau) contrat de gestion de toute entreprise publique relevant du champ d'application de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, des critères d'évaluation permettant au gouvernement de suivre le respect de la législation linguistique. Cette évaluation serait assortie d'un système de pénalité prévoyant *de facto* une réduction de la dotation publique

- de NMBS kondigt een trein aan in twee talen in Kortrijk;
- Proximus voorziet niet in een Duitstalige versie van de Proximus-applicatie;
- bpost stuurt eentalige Nederlandstalige/Franstalige brieven naar particulieren in respectievelijk eentalig Franstalig/Nederlandstalig gebied;
- Infrabel afficheert een stedenbouwkundige vergunning te Linkebeek enkel in het Nederlands en voorziet het dossier bij de vergunningsaanvraag enkel in het Nederlands;
- bpost stuurt eentalig Franstalige berichten aan Nederlandstalige inwoners van Brussel;
- NMBS verstrekt Nederlandstalige reisdocumenten aan een Franstalige particulier;
- personeel in postkantoren/postpunten in Brussel spreken onvoldoende Frans of Nederlands;
- bpost zet in Vlaams-Brabant Nederlandsonkundige postbodes in.

De VCT onderzoekt de ontvankelijke klachten en brengt vervolgens een advies uit. Dat advies is echter niet juridisch bindend. Overheidsbedrijven als NMBS, Infrabel, bpost, Proximus worden nauwelijks gestimuleerd en al helemaal niet afgeschrikt door een dergelijk niet-bindend advies.

Sommige overheidsbedrijven leveren wel degelijk inspanningen om de taalwetgeving te respecteren, o.m. met het inrichten van taalcursussen voor het personeel. Maar die initiatieven blijken, zo wijzen de adviezen van de VCT uit, duidelijk niet voldoende.

Daarom moeten we andere maatregelen overwegen. De indieners van dit wetsvoorstel pleiten voor de invoering van geldboetes voor overheidsbedrijven die de taalwetgeving overtreden. Voorliggend wetsvoorstel strekt er concreet toe om in de (nieuwe) beheersovereenkomst van elk overheidsbedrijf, dat ressorteert onder de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, evaluatiecriteria op te nemen die de regering toelaten om het naleven van de taalwetgeving op te volgen. Deze evaluatie wordt vervolgens gekoppeld aan een boetesysteem, *de facto* een vermindering van de overheidsdotatie, indien een

lorsqu'une entreprise publique fait l'objet d'une évaluation négative en ce qui concerne le respect de la législation linguistique.

overheidsbedrijf inzake het naleven van de taalwetgeving negatief geëvalueerd wordt.

Tomas ROGGEMAN (N-VA)
Michael FREILICH (N-VA)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'article 3, § 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est complété par un 12° rédigé comme suit:

“12° des critères objectifs pour évaluer le respect de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative et une clause de pénalité prévoyant des sanctions lorsque l'entreprise publique reçoit une appréciation négative en la matière”.

24 septembre 2019

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 3, § 2, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt aangevuld met de bepaling onder 12°, luidende:

“12° objectieve criteria voor de evaluatie van de naleving van de taalwetgeving op bestuurszaken en een boeteclausule waarin sancties worden vastgesteld indien het overheidsbedrijf ter zake negatief beoordeeld wordt”.

24 september 2019

Tomas ROGGEMAN (N-VA)
Michael FREILICH (N-VA)